

## Animac en Arteleku

Jueves, 6 de marzo. 19:00 h.

### Brou Animac

Muestra de cortos de animación independiente producidos durante este último año. Selección realizada por Isabel Herguera.

*Hezurbeltzak*, Izibene Oñaderra. Euskadi, 2007, 4'  
*Game Over*, Pes. USA, 2006, 1'  
*M'apelle*, Javier Mrad. Argentina, 2005, 5'30"  
*Don't let it all unravel*, Sarah Cox. Reino Unido, 2007, 2'  
*Three Love Stories*, Svetlana Filippova. Rusia, Alemania, 2007, 12'  
*Magnetic Movie*, Ruth Jarman / Joe Gerhardt. Reino Unido, 2007, 4'47"  
*Lapsus*, Juan Pablo Zaramella. Argentina, 2007, 3'20"  
*Forest Murmurs*, Jonathan Hodgson. Reino Unido, 2006, 12'  
*Battles of Album Covers*, Rohitash Rao. USA, 2006, 2'15"  
*Habiba*, Mathieu Labaye. Bélgica, 2006, 12'

Duración total: 58'

Sábado, 8 de marzo. 18:00 h. Sala Kutxa, Arrasate, 12. San Sebastián.

### Sesión infantil

Selección de cortometrajes de animación para el público infantil (6-12 años). Sin diálogos.

*Une girafe sour la pluie*, Pascale Hecquet. Bélgica, 2007, 12'10"  
*Ma voisine et moi*, Louise-Marie Colon and 6 women. Bélgica, 2006, 8'  
*Ankanet*, Madina Iskhakova. Suiza, 2007, 3'19"  
*2 metros*, Javier Mrad. Francia, 2007, 6'3"  
*Devochka dura*, Zojya Kireeva. Rusia, 2006, 6'50"

Duración total: 42'

Producción: Arteleku - Gipuzkoako Foru Aldundia.  
Colaboración: Animac, Generalitat de Cataluña, Ayuntamiento de Lleida, Imac, Decapacap, Kutxa.

Coordinación: Isabel Herguera, Lucía Onzain.

## Laboratorio de Imagen en Movimiento

En el marco del Laboratorio de Imagen en Movimiento de Arteleku, durante el 2008, se llevarán a cabo actividades cuyo objetivo sea el desarrollo y acercamiento a distintas formas de la disciplina audiovisual. Paralelamente a la muestra de Animac en Arteleku, se ofrecerán diversos talleres.

El objetivo de los talleres es crear un entorno en el cual la imagen en movimiento sea un espacio de creación, tanto teórico como práctico. Estos talleres acercarán la técnica de la animación a artistas de diversas disciplinas, para que esta sirva de catalizador en el proceso creativo.

### De la palabra al fado, del fado a la imagen

Taller de Cine de Animación impartido por Regina Pessoa y Abi Feijó.

Taller teórico: del 3 al 7 de marzo, de 10:00 a 14:00 h.

Participantes: máximo 12.

Taller práctico: del 19 de junio al 18 de julio, de 10:00 a 14:00 h y de 16:00 a 20:00 h.

Participantes: máximo 6.

Este taller de animación constará de dos partes. Durante la primera, de carácter teórico, se trabajará sobre las diferentes maneras de adaptar una poesía a un guión de animación. En la segunda parte, de carácter práctico, se realizará un cortometraje basándose en el guión previamente desarrollado.

La inscripción se realizará, antes del 22 de febrero de 2008, mediante el envío a Arteleku, por correo postal o digital, del boletín de inscripción, un currículum y una carta, explicando las razones por las que se desea participar. La admisión se comunicará personalmente a los interesados el 28 de febrero.

### CuCinema

Taller de Sonido, Imagen & Cocina impartido por CuCinema di Genzano.

Viernes, 7 de marzo. De 15:00 a 20:30 h.

Participantes: ilimitado.



## Laboratorio de Imagen en Movimiento

▲  
CuCinema es un laboratorio, en el que el «espectador» participa activamente experimentando con los sentidos los materiales «primarios» puestos a su disposición.

El taller consistirá en transformar materiales, llevándolos a otros planos de existencia: la película se toca y se siente principalmente con las manos, y después de haber sido preparada a través de innumerables «técnicas», pasa por el «fuego» del proyector convirtiéndose en imagen luminosa en movimiento. El resultado será una película pintada a mano directamente sobre el celuloide de 16mm y un exquisito plato gastronómico italiano a gustar conjuntamente. → [www.cucinema.com](http://www.cucinema.com)

## Iluminando la oscuridad

Taller de Animación impartido por Coke Riobo & Lourdes Villagómez.  
Con la colaboración de Lucía Onzain.

Del 3 al 7 de marzo, de 17:00 a 21:00 h.  
Participantes: máximo 12.

El taller se basará en la realización de un cortometraje utilizando la técnica de la pixelación y el dibujo. A partir de la coreografía y el movimiento del cuerpo, los participantes en este taller dibujarán con luz, una pieza concebida por Lucía Onzain en torno a la violencia de género.

La inscripción se realizará, antes del 22 de febrero de 2008, mediante el envío a Arteleku, por correo postal o digital, del boletín de inscripción, un currículum y una carta, explicando las razones por las que se desea participar. La admisión se comunicará personalmente a los interesados el 28 de febrero.

## Espacio documental

Durante Animac se mostrará, en la sala de exposiciones de Arteleku la instalación *Berbaoc*. *Berbaoc* es el resultado del taller que se llevo a cabo en Arteleku, en 2007, dirigido por Vuk Yevremovic y con la participación de José Belmonte, Gustavo Díaz, Irati Fernández, Izibene Oñaderra y Mercedes Sánchez. *Berbaoc* es una pieza sonora de Xabier Erkizia que utiliza la voz como instrumento. El resultado es un trabajo colectivo en torno a los sonidos que quedan entre las palabras.

Del 4 al 8 de marzo de 2008. Coordinación: Isabel Herguera.

## Animac en Arteleku

Coincidiendo con el carácter de Animac-Muestra Internacional de Cine de Animación de Cataluña y la filosofía interdisciplinar de Arteleku, el objetivo de las actividades programadas durante Animac en Arteleku es mostrar el trabajo independiente del cine de animación; así como la aproximación de la técnica y los procesos de trabajo al público.

Martes, 4 de marzo. 19:00 h.

### La Punta del Iceberg: retratos sobre la locura

Selección y presentación de cortometrajes a cargo de Eric van Drunnen.

*Camouflage*, Jonathan Hodgson. Reino Unido, 2001, 8'  
*Obsessively Compulsive*, Andy Glynne. Reino Unido, 2003, 3'  
*A is for Autism*, Tim Webb. Reino Unido, 1992, 11'  
*História Trágica Com Final Feliz*, Regina Pessoa. Portugal, France, Canada, 2005, 7'46"  
*Dr. Jekyll and Mr. Hyde*, Paul Bush. Reino Unido, 2001, 5'15"  
*The Old Fools*, Ruth Lingford. Reino Unido, 2002, 5'37"  
*62,3*, Jacomijn Dijkers. Holanda, 1998, 4'57"  
*DaDA*, Piet Kroon. Holanda, 1994, 10'

Duración total: 55'

Miércoles, 5 de marzo. 19:00 h.

### Un ojo en la rueda

Selección de trabajos de Abi Feijó y Regina Pessoa.

Fundadores de Ciclope Films, Abi Feijo y Regina Pessoa se dedican a desarrollar producciones que cultivan la parte más artesanal y artística del proceso de animación. → [www.ciclopefilmes.com](http://www.ciclopefilmes.com) → [www.awn.com/filmografo](http://www.awn.com/filmografo)

*Oh que Calma*, 1985, 3'8"  
*A Noite Saiu à Rua*, 1987, 4'  
*Fantasporto*, 1988, 43"  
*Os Salteadores*, 1993, 14'14"  
*No More Aids, Your Future Can Be Changed*, 1994, 25"  
*Fado Lusitano*, 1995, 5'35"  
*Ana*, 1997, 1'  
*Ciclo Vicioso*, 1997, 23" *A Noite*, 1999, 6'35"  
*Clandestino*, 2000, 7'42"  
*Odisseia nas Imagens*, 2001, 23"  
*Os Poderes do Senhor Presidente*, 2004, 4'  
*História Trágica com Final Feliz*, 2005, 7'46"

Duración total: 55'